

La Compagnie  
DU Porte-Voix

Contact diffusion :  
Marie Abada-Simon  
78, av de la Résistance  
93100 Montreuil  
Tél : 01 48 58 94 75  
abadasimonmarie@yahoo.fr  
<http://portevoix.free.fr>

Un spectacle de et avec  
Florence Goguel et Hestia Tristan  
Direction scénique et chorégraphique :  
Martha Rodezno  
Conception des accessoires et costumes :  
Maria Adelia  
Collaboratrice : Marlène Rocher  
Lumières : Sylvain Guennec  
Regard danse aérienne :  
Armelle Devigon  
Oreille rythmique : Lionel Arthur  
Réalisation de la structure :  
Patrick Beuzelin et sa classe  
(Lycée technique L. Blériot - Trappes)

Jauge : 100 à 110 selon  
la configuration du lieu  
Durée : 35 mn

Scénographie quadrifrontale.  
Pyramide de 3,40 m  
de hauteur encadrée  
dans un socle de  
3,80 m x 3,80 m de base.  
Aire de jeu minimum  
de 10m x 10m  
public compris,  
5 m de hauteur  
sous grill ou ponts.

Crédit Photos : www.humansur.com - Réalisation graphique : Arzimum.com - T. Jankowski.

SAGE

Théâtre musical et corporel  
tout public à partir de 6 mois

La Compagnie du Porte-Voix est soutenue par la D.R.A.C Ile-de-France, le Conseil général des Yvelines et le Conseil général de la Seine-Saint-Denis.  
Coproducteurs : L'ACT - La Merise - Trappes (78), Service culturel - Ville de Bruay la Buisnière - Le Temple (62)



Avec le soutien : Marly la Ville (95), Festi'môme - Questembert (56), Festival Théâtre à tout âge - Très tôt Théâtre - Quimper (29), L'Arche - Béthencourt (25),  
Méli mômes - Reims (51), Festival Ribambelle - Théâtre du Champ Exquis - Blainville sur Orne (14), Espace Jean Vilar - Mitry Mory (77), Service culturel -  
Magny les Hameaux (78), Centre Albert Camus - Maurepas (78), Centre culturel Marc Sangnier - Mont Saint Aignan (76), Le Printemps des tout petits - Stains (93)

PAS

# "Otsaïla... um maña mañé mañum"

"Passage ... entre deux mondes"

Une pyramide est posée là, au centre...  
Entre ombre et lumière, la vie s'éveille à l'intérieur et deux êtres en mouvement apparaissent.  
Langage de sons et de corps étrange et organique, encore un peu animal, pas tout à fait humain...  
Peu à peu, ces personnages sortent de leur cocon et partent en voyage, entre désert et océan, dans la vastitude de l'espace. Telles des équipières, elles tendent, détendent, construisent et transforment leur vaisseau.  
Elles cheminent, explorent et découvrent des lieux inconnus, soutenues par les sons de leurs instruments aux sonorités envoûtantes.  
L'espace devient élastique, il respire...

Passage s'adresse à tous et en particulier aux très jeunes enfants à partir de 6 mois.  
Le public est invité à vivre une expérience sensorielle et pluri-artistique : musique, voix, mouvement et visuel s'entremêlent pour créer un nouveau langage.

Les sons font écho aux images qui se dessinent. Les lignes se croisent et sculptent l'espace, les voix se percutent ou s'étirent dans des jeux de tension. Le mouvement sensoriel - lent, fluide, profondeur - rencontre des techniques simples de danse aérienne, utilisant les bambous qui se hissent et un drap comme support à des jeux de verticalité.

Les onomatopées scandées répondent aux rythmes des percussions - hang, udu\* -, les voix soufflées se mêlent au son de la flûte harmonique... Les passeuses s'expriment dans un langage inventé et emploient une large variété de timbres. Elles créent ainsi des identités vocales aux consonances ancestrales et étranges, donnant corps à l'idée de « voyageuses du temps et de l'espace ».

\* Hang : percussion métallique contemporaine d'origine suisse inspirée du steel-drum trinitadien.  
Udu : cruche en terre.

